



# Aalborg Commitments Nyhedsbrev

Anden udgave, august 2010

Velkommen til dette andet nummer af Aalborg Commitments nyhedsbrev!

Meningen er at Nyhedsbrevet skal udkomme to gange årligt, alt afhængigt af indsendt materiale. Nyhedsbrevet er rettet mod de europæiske kommuner, der har underskrevet Aalborg Commitments, deres borgere, samt de organisationer der er involveret i og omkring kampagnen for bæredygtige byer. Derudover er nyhedsbrevet også rettet mod alle, der har interesse for bæredygtig udvikling, og det arbejde der - på lokalt niveau - bliver lagt i at skabe en bæredygtig fremtid. Aalborg Commitments Sekretariatet - som har udarbejdet nyhedsbrevet - hører hjemme i Aalborg Kommunes Forvaltning for Sundhed og Bæredygtig Udvikling. For mere information, kontakt Sekretariatet.

Dette nummer vil beskæftige sig med følgende emner:

- \* Status og aktiviteter
- \* Rapport fra den 6. ESCT konference i Dunkerque (Frankrig) 19. – 21. maj 2010
- \* Survey 2010 - en evaluering af Aalborg Commitments som et værktøj for Bæredygtig Udvikling
- \* Raanana - den første israelske by til at underskrive Aalborg Commitments
- \* Det Positive Kort over Agueda
- \* Chrudim - en miljøvenlig by
- \* Lahtis målsætninger
- \* Esposende - Vedtagelsen af Aalborg Commitments
- \* Plataforma Cidades Sustentáveis - en inspirerende historie fra Brasilien

## Status og aktiviteter

Siden dets fødsel tilbage i 2004 har mere end 600 lokale kommuner underskrevet Aalborg Commitments, hvilket klart indikerer dets betydning som et redskab for en bæredygtig fremtid. Vi modtager også regelmæssigt Baseline Reviews (statusrapporter) og Target Setting rapporter (målsætningsrapporter), som vi naturligvis lægger ind på vores hjemmeside. Husk at sende dem ind til sekretariatet, da det er vores håb, at de vil inspirere andre, og dermed kontinuerligt styrke arbejdet for bæredygtighed.

Vi, ved sekretariatet, har intensiveret vores arbejde med Aalborg Commitments, og det er vores håb at vi, i samarbejde med alle under-

skriverne af Aalborg Commitments, yderligere kan hjælpe andre med at skabe en bæredygtig fremtid for deres lokalsamfund. Jo flere lokalt involverede samfund der arbejder sammen mod en bæredygtig fremtid, jo større er den globale virkning.

*Aalborg Commitments Sekretariat*



Aalborg Commitments  
Sekretariat  
Sundhed & Bæredygtig  
Udvikling  
Rantzausgade 4  
9000 Aalborg  
Tlf: 9931 1926  
E-mail: [adm-sbu@aalborg.dk](mailto:adm-sbu@aalborg.dk)  
[www.aalborgplus10.dk](http://www.aalborgplus10.dk)

## Rapport fra Dunkerque (Frankrig) 19 - 21 maj 2010

Dunkerque var vært for 6. Europæiske Konference om Bæredygtige Byer, 19. – 21. maj 2010. Arrangementet tiltrak mere end 1800 deltagere, hvilket gør det til den største europæiske begivenhed om lokal bæredygtig udvikling. På konferencen blev to erklæringer vedtaget. Den første, the Dunkerque 2010 Local Sustainability Declaration (Deklarationen for Lokal Bæredygtighed), kræver en overgang til en bæredygtig, grøn og solidarisk økonomi. Den anden var Dunkerque 2010 Call on Climate Action, der blev vedtaget som en reaktion på de skuffende resultater fra COP15. Hvis du vil se disse to erklæringer og læse mere om Dunkerque konferencen, kan du besøge [www.dunkerque2010.org](http://www.dunkerque2010.org).

Ligeledes på Dunkerque 2010-konferencen, blev 16 kommuner fejret som de nyeste underskrivere af Aalborg Commitments. Dette skete ved en storslået ceremoni hvor hver repræsentant underskrev på scenen. Ceremoniens værter var Dunkerques borgmester Michel Delebarre og borgmester Henning G. Jensen fra Aalborg. For en opdateret liste over lokale myndigheder der har tilsluttet sig Aalborg Commitments, besøg [www.aalborgplus10.dk](http://www.aalborgplus10.dk).



På billedet: Repræsentanter for de 16 nye kommuner der har tilsluttet sig Aalborg Commitments. Yderst til højre står Aalborgs Borgmester Henning G. Jensen.

## Survey 2010 - en vurdering af Aalborg Commitments som et værktøj til bæredygtig udvikling

Som forberedelse til Dunkerque konferencen gennemførte Aalborg i samarbejde med ICLEI (Sammenslutningen af Bæredygtige Europæiske Byer) en evaluering af hvordan Aalborg Commitments har støttet kommunerne i deres arbejde mod en bæredygtig udvikling.

Undersøgelsen var baseret på 25 udvalgte indikatorer, der afspejler temaerne i Aalborg Commitments. Her blev de involverede kommuner bedt om at evaluere i hvilket omfang de har forbedret deres bæredygtige resultater og hvilken indflydelse Aalborg Commitments har haft på deres prioriteringer, deres politiske beslutninger og når de opstiller målsætninger.

Efter at have underskrevet Aalborg Commitments, er der et overvældende flertal af kommunerne - i virkeligheden mere end to tredjedele - der har formået at øge inddragelsen af interessenter og borgere i planlægningen

af - og projekter om - bæredygtig udvikling. På samme tid opleves der en større bevidsthed om bæredygtighed hos de berørte parter og lokale borgere. Dette er en meget positiv udvikling da et af de grundlæggende principper i Aalborg Commitments og Lokal Agenda 21 faktisk er, at en mere bæredygtig udvikling af vores lokalsamfund kun kan finde sted i en partcipatorisk og demokratisk proces i tæt samarbejde med vores interessenter og borgere, således at de bliver en integreret del af løsningerne.

Undersøgelsen afslører også en klar tendens til større lokal-politisk vilje til bæredygtig udvikling og et bedre fundament i den kommunale forvaltning, som i kombination resulterer i bedre ledelse og styring i bestræbelserne på at fremme bæredygtig udvikling. Svarene fra mange kommuner viser, at det faktisk er den politiske vilje og den lokale forankring og samarbejde på tværs af de forskellige sektorer i den lokale

administration, kombineret med større inddragelse af interessenter og borgere, som synes at have haft den største betydning med hensyn til deres forbedrede resultater.

Et af de områder, hvor de mest markante forbedringer viser sig, er i arbejdet med at beskytte de lokale naturressourcer såsom drikkevand, luft, jord og biodiversitet. Faktisk viser ikke mindre end 75 % af svarene forbedringer på dette område.

Måske ikke så overraskende er, at klare fremskridt er gjort i forhold til klimaet, og dette gælder både strategier for afbødning af klimaændringerne og strategier vedrørende lokal tilpasning til klimaændringerne. Flere svar viser, at vedtagelsen af ambitiøse klimamål er det vigtigste resultat af at have underskrevet Aalborg Commitments. Dog er tingene ikke helt så rosenrødt, når det kommer til konkrete resultater, da kun 30 % har oplevet en reel nedgang i udledningen af drivhusgasser, mens omkring halvdelen af de adspurgte ikke havde registreret nogen ændringer. Dette kan sandsynligvis tilskrives det faktum, at dette område ofte vedrører langsigtede strategier og mål, hvor resultaterne ikke er synlige førend initiativerne er blevet gennemført, og de krævede økonomiske rammer er på plads.

Med hensyn til affald, henviser omkring halvdelen af kommunerne til faldende mængder af affald, som naturligvis er meget positivt, selv om det ikke er helt utænkeligt, at den nuværende økonomiske krise også har haft en effekt

på denne tilbagegang. Heldigvis, viser undersøgelsen, at andelen af affald til genbrug og genanvendelse er stigende hos langt de fleste af kommunerne.

Inden for transportområdet oplever mange af de adspurgte, ligesom Aalborg, et skift i transportvaner, med større vægt på kollektiv trafik og cykel-infrastruktur. Dette er naturligvis meget positivt for klimaet, for luftforurening i byerne og ikke mindst for borgernes sundhed i kommunen.

Alt i alt kan det konkluderes, at undersøgelsen viser, at der er klar fremskridt at spore hos langt de fleste af de kommuner, der har tilsluttet sig Aalborg Commitments.

Selv om det kan være vanskeligt at vurdere den nøjagtige værdi af Aalborg Commitments, som et af flere redskaber, kan det med rette konkluderes, at Aalborg Commitments gør en stor forskel for de kommuner, der er engageret til handling. I fremtiden vil Aalborg Commitments forhåbentlig fortsat spille en vigtig rolle med hensyn til kommunernes bestræbelser på at fremme en bæredygtig udvikling.

Du kan se samtlige resultater af undersøgelsen på [www.aalborgplus10.dk](http://www.aalborgplus10.dk)

## Raanana - den første israelske by til at underskrive Aalborg Commitments



**Byen Raanana underskrev Aalborg Commitments i 2010. Dermed tilslutter Raanana sig den lange liste på over 600 byer på verdensplan, der har underskrevet Aalborg Commitments siden begyndelse i 2004, i byen Aalborg, Danmark.**

Tilslutningen til Aalborg Commitments er en vigtig og central facet i borgmester Nahum Hofrees filosofi. Hofree har fremmet en kommunal politik for bæredygtig udvikling og planlægning, der påvirker alle områder af det kommunale liv. Denne planlægning vil fungere som grundlag for bæredygtige værdier og principper, som vil guide byens udvikling i de kommende årtier inden for kommunal bygge-

*På billedet: Ved højtideligheden, overrækker Aalborgs Borgmester et diplom til Peri Nativ, direktør for den kommunale forvaltning for bæredygtighed, som bevis for at Raanana har underskrevet Aalborg Commitments.*

arbejde og aktiviteter inden for andre områder af den kommunale sfære, såsom uddannelse, kultur, kunst, transport osv. .

Underskrivelsen af Aalborg Commitments har betydet større fokus på bæredygtig aktivitet indenfor følgende områder: miljø, samfund og økonomi. Dette er et udtryk for en vilje til udvikling af langsigtede projekter til fremme for bæredygtighed, samtidig med at der her og nu bliver arbejdet mod en hensynsfuld tilgang til - og beskyttelse af – naturressourcerne, og en mere effektiv produktudnyttelse (bygninger der sparer energi og kommunal transport der er miljøvenlig). Disse aktivitetsmønstre er i overensstemmelse med Raanana's vision om at reducere emissionen af drivhusgasser med 20 procent inden år 2020.

Raananas borgmester har til hensigt at implementere Aalborg Commitments som grundlag for byens bæredygtige 'masterplan', som i øjeblikket støttes af den kommunale administration for Bæredygtighed.

"Raananas vedtagelse af Aalborg Commitments er endnu et skridt i byens forpligtelse til at lede og udvikle byen i en retning, som er miljøvenlig, bevarer og er hensynsfuld mod den

unikke natur i byen, dens ressourcer og personer. Bæredygtig udvikling er designet til at gøre det muligt for kommende generationer at nyde en bedre verden og et sundt miljø." Borgmester Nahum Hofree

Underskrivelsesceremonien blev afholdt på den årlige europæiske konference for bæredygtige byer i Dunkerque, Frankrig 19. - 21. maj 2010. 1.800 repræsentanter deltog fra 54 lande. Raananas borgmester var repræsenteret ved Peri Nativ, direktør for den kommunale forvaltning for Bæredygtighed, der underskrev traktaten. Raanana deltog som en del af den israelske delegation, der omfattede miljøorganisationer, såsom Heschel Center, «Adam Teva V'din», og repræsentanter for kommunerne, herunder Raanana.

For yderligere information, kontakt venligst Ronit Shoham:  
ronitsh@raanana.muni.il

## Det positive kort over Águeda

Kommunen Águeda (Portugal) underskrev Aalborg Commitments i november 2008. Siden da har Águeda arbejdet på at evaluere indsatsen, samtidig med at der er blevet gjort meget for at informere borgerne om - og involvere dem i - lokale bestræbelser hen imod bæredygtighed. Bæredygtighedsevalueringen - som fokuserer på de 10 temaer i Aalborg Commitments - blev drøftet og godkendt af den kommunale

forsamling i maj 2010 og udgør dermed det fundament, hvorfra den lokale indsats – med hjælp fra borgere og organisationer – vil blive udviklet.

Siden det første år hvor den lokale Agenda 21 plan blev gennemført i Águeda, har studerende fra alle niveauer været fuldt inddraget i processen. I 2009/2010 var formålet at motivere en



På billedet: Pateira de Fermentelos, et af de mest værdsatte steder for unge i Águeda.

forbindelse mellem sted og lokale tiltag. Børn og teenagere blev opfordret til, i fællesskab, at skabe "MAPA", det positive kort over Águeda, og ved hjælp af Google Maps-teknologien til at identificere og repræsentere deres yndlingssteder i Águeda, Samtidigt skulle de registrere hvad de ville gøre for at beskytte deres yndlingssteder.

Mere end 800 studerende deltog og 420 positive lokationer blev føjet til MAPA.

De steder, der viste sig at være mest værdsatte af de unge i Águeda var "Pateira de Fermenelos" (vigtige vådområder), Águeda floden og "Alta Vila Park" (bypark).

Duarte, 11 år gammel, registrerede Águeda floden som sit yndlingssted i MAPA: *"Folk plejede at svømme og vaske deres tøj i floden. Langs floden er der en vej, hvor vi kan gå eller køre på varme sommerdage."*

Nogle af de forpligtelser som deltagerne påtager sig er, at besøge disse steder med venner og familier, at organisere aktiviteter for at fremme områderne, og samle de historier og traditioner der er knyttet til dem.

MAPA - Positive Kort over Águeda: <http://agueda21.wordpress.com/>

For yderligere information, kontakt venligst Celia Laranjeira:  
[celia.laranjeira@cm-agueda.pt](mailto:celia.laranjeira@cm-agueda.pt)

## Chrudim - en miljøvenlig by



På billedet: Udsigt over den maleriske Chrudim.

### Indførelsen af EMAS på rådhuset

I april 2009 vedtog byrådet i Chrudim, Tjekkiet at tilslutte sig Aalborg Charteret og Aalborg Commitments. Disse tiltag tilbyder en bestemt ramme, der bruges af kommunen som et redskab til at skabe en politik rettet mod specifikke mål. Aalborg Commitments indeholder 10 tematiske udviklingsområder og fire af dem blev allerede opfyldt med vedtagelsen af EMAS (lokal ledelse for bæredygtighed, fælles naturressourcer, ansvarligt forbrug og ansvarlig livsstil, og fra det lokale til det globale).

Siden 2001 har Chrudim været involveret i det nationale netværk af Sunde byer i Tjekkiet. Rent praktisk gennemfører Chrudim Kommune metoder til modernisering af den offentlige forvaltning - den lokale Agenda 21 plan, CAF, Benchmarking og nu også EMAS. Disse metoder er en række processer rettet mod en effektiv og systematisk fremgangsmåde på kontoret såvel som i kommunen, samtidig med at der bliver benyttet UR-princippet i det samlede system af strategisk kontrol, og gennemført specifikke lokale aktiviteter og projekter. De er baseret på aktiv deltagelse af ansatte fra rådhuset og den generelle offentlighed.

Indførelsen af EMAS-systemet er tæt knyttet til indførelsen af LA 21.

EMAS (Eco-Management and Audit Scheme) repræsenterer et kvalitetssystem indenfor ledelse med udgangspunkt i et fornuftigt forhold til miljøet, og indfører et minimumskrav i beslutnings- og kontorudgifterne således at miljøet tager så lidt skade som muligt.

Rådhuset i Chrudim er det første i Tjekkiet til at blive EMAS certificeret.

Ved at indføre EMAS-systemet i dets Rådhus, erklærer Chrudim kommune klart sin holdning til miljøbeskyttelse og bæredygtig udvikling, og sit ansvar for miljøtilstanden i byen og forpligter sig ligeledes til at forfølge dagligdagens aktiviteter på en sådan måde, at det formindsker den negative indvirkning på miljøet og på menneskers sundhed.

Ved gennemførelsen af EMAS-ordningen, blev følgende fire grundlæggende områder behandlet:

1. Green shopping
2. Affaldshåndtering
3. Trafikkontrol i byen
4. Emissioner i atmosfæren

Indførelsen af EMAS-ordningen fandt sted i gradvist logisk forbundet trin:

1. Oprettelse af kommunens miljøpolitik
2. Oprindelig miljøundersøgelse
3. Etablering af et lovgivningsmæssigt register
4. Etablering af et miljøprogram
5. Oprettelse af et miljøledelsessystem

6. Revision
7. Forberedelse af en miljøredegørelse
8. Kontrol
9. Registrering

EMAS-systemet indførelse i Chrudim Rådhus omfattede også etablering af en foreløbig indikator - det økologiske fodaftryk af kontoret for 2008.

Baseret på erfaringerne fra indførelsen af EMAS-ordningen, blev denne metode tilbudt medvirkende organisationer i kommunen og kommercielle virksomheder grundlagt af kommunen.

Indførelsen af systemet på rådhuset var ikke en let eller enkel proces, men i sidste ende formåede kommunen at få en vellykket certificering. I princippet er EMAS-systemet en kontinuerlig proces, og det skal hele tiden udvikles og forbedres. I denne, kan vi sige, indledende fase, har vi lagt vægt på grundlæggende foranstaltninger og en sikring af en normal dag-til-dag drift af kontoret på en måde, således at dets indvirkning på miljøet bringes til et minimum. I de kommende år, ønsker Chrudim at koncentrere sig om direkte og indirekte aspekter i forbindelse med udførelsen af rådhusets administrative aktiviteter.

For yderligere information, kontakt venligst  
Sarka Truneckova:  
[Sarka.Truneckova@seznam.cz](mailto:Sarka.Truneckova@seznam.cz)

## Lahtis målsætninger



På billedet: Aalborg Commitments-arbejdsgruppen lægger sidste hånd på Lahti Baseline Review.

## Baggrund

Byen Lahti er beliggende i det sydlige Finland, omkring 100 km fra Helsinki, Finlands hovedstad. Befolkningen i Lahti er lidt over 100.000.

Byen Lahti har arbejdet med bæredygtighed siden starten af 1990'erne. Lahti deltog i den første Europæiske konference for bæredygtige Byer i Aalborg i 1994, hvor Aalborg-charteret blev formuleret. Lahti City bestyrelse godkendte Lahti Agenda 21-erklæringen i 1996. Det var et resultat af tre års arbejde i Lahti MiljøForum, hvor syv arbejdsgrupper og over 100 repræsentanter fra forskellige interessenter planlagde den bæredygtig fremtid for byen og regionen. Forskellige typer af partcipatoriske metoder, miljømæssige uddannelser og bæredygtige ledelsesordninger har været gennemført på området lige siden.

Lahti Byråd underskrev Aalborg Commitments i efteråret 2007. For at sikre et godt samarbejde mellem de forskellige forvaltninger, blev en Aalborg Commitments-arbejdsgruppe nedsat. Det vigtigste mål for denne gruppe var at forberede en Aalborg Commitments statusrapport (Den så-kaldte Baseline Review), der blev offentliggjort i juni 2009. Denne Aalborg Commitments arbejdsgruppe har en repræsentant fra hver forvaltning (social- og sundhedsvæsenet, uddannelse, boliger og miljø og central administration). Gruppen viste sig at være så engageret i arbejdet med bæredygtighed, at de besluttede at fortsætte mod forberedelsen af næste skridt: Fastlæggelsen af fremtidige målsætninger (Target-Setting Report). Deadline for at færdiggøre dette er sat til foråret 2011.



Den fremtidige målsætningsproces er godkendt af Østersøregionen programmet gennem Eco-Region projektet, der støtter byer og regioner rundt om Østersøen i deres indsats for lokal ledelse for bæredygtighed.

## Metoder

Lahti Regionens miljøafdeling opererer i områdets tre kommuner: Lahti, Hollola og Nastola. Disse tre kommuner har en fælles miljøstyrelse, der er den kommunale miljømyndighed i regionen. Hertil kommer at en regional miljøforvaltningsgruppe, blandt andet bestående af områdets borgmestre, guider gennemførelsen af kommunernes politikker og ledelse. I forbindelse hermed blev det besluttet at danne et ledelsesteam under den regionale miljøfor-

valtningsgruppe. Dette hold har bl.a. til opgave at overvåge og udvikle miljøpolitikken. Holdet fungerer også som et link til byens afdeling.

Men da både social og sundhedssektorerne, samt også uddannelsessektoren, er store enheder med mange forskellige opgaver og flere ansvarsområder, blev det besluttet, at disse sektorer også vil bidrage med separate teams til målsætningsprogrammets udarbejdelse.

## Prioriteringer vedrørende målsætninger

Aalborg Commitments-arbejdsgruppen har besluttet, at hver forvaltning skal præsentere deres mål og metoder ved gennemførelsen af to meget centrale Aalborg Commitments temaer: "Lokal ledelse for bæredygtighed" og "Ansvarlig forbrug og ansvarlig livsstil". Der var to årsager til dette; For det første, uden ledelse og lederskab kan der ikke være noget fremskridt og for det andet behandles spørgsmål om indkøb og energil i alle forvaltninger.

En anden vigtig beslutning der blev truffet var, at hver forvaltning fik en chance for at fokusere på et tematisk område inden for deres respektive felter.

## Næste skridt

Målsætningsprocessen er guidet igennem den ledelsesstruktur der blev præsenteret tidligere. Efter at have modtaget konkrete forslag fra byens sektorer, vil processen blive behandlet med politikere og byens beboere. Formuleringen af mål vil blive afsluttet i efteråret 2010, mens den mere partcipatoriske del forventes at finde sted i løbet af vinteren.

For yderligere information, kontakt venligst:  
Sanna Vääriskoski-Kaukanen  
Bæredygtig Udviklings koordinator  
Lahti Region Environmental Service  
sanna.vaariskoski-kaukanen @ lahti.fi  
+358 3 814 3167, +358 50 539 1693  
www.baltic-ecoregion.eu

## Oplevelser fra Esposende - En Oversigt



På billedet: En øko-manifestation i byen Esposende.

### En gennemgang af den nuværende situation siden Esposende vedhæftede sig Aalborg Commitments

I februar 2006 godkendte den portugisiske Kommune Esposende sin vedhæftning til Aalborg Commitments.

Som en levende og ansvarsbevidst by i Europa, besluttede Esposende at tilslutte sig dette store initiativ, som allerede er i overensstemmelse med hvad der har været byens politik i flere år. Med politikker i henhold til dette mål, vil Esposende tilbyde den bedst mulige livsstil til sine indbyggere ved at fremme en bæredygtig byplanlægning, skabe jobs, et godt sundhedsvæsen, og en strategi for validering og beskyttelse af de naturlige ressourcer.

Med tilslutningen til Aalborg Commitments har Esposende omdefineret sit Lokale Agenda 21 program og skabt en strategisk plan for miljømæssig bæredygtighed. LA 21 programmet startede i februar 2003, hvor de 4 strategiske indsatsområder blev defineret: Bæredygtig miljøplanlægning, bæredygtigt landbrug og kvægrbrug, bæredygtig kystområder og bæredygtig turisme.

Dette program havde en større revision i år 2007.

Aalborg Commitments har bidraget til at Esposende har omdefineret sine prioriteter i forhold til LA 21 og det har ført til skabelse af en Bæredygtig Strategiplan for byen.

Denne plan har defineret de vigtigste miljømæssige indsatsområder i byen i form af affaldshåndtering, grønne områder, vandforvaltning (forbrug og affald), landbrug, skovforvaltning, energistyring, m.m.

Forbindelsen mellem de lokale myndigheder og befolkningen, er afgørende for en effektiv og vellykket gennemførelse af alle de planer der er skabt.

Kun ved at følge disse strategier vil det være muligt for Esposende at sikre opfyldelsen af alle temaerne i Aalborg Commitments og samtidigt sikre at Esposende, for hver dag der går, vil være en mere bæredygtig by.

For yderligere information, kontakt venligst Alexandra Roeger:  
alexandra.roeger@esposendeambiente.pt

# Plataforma Cidades Sustentáveis

## En inspirerende historie fra Brasilien



Tidligere denne sommer modtog Aalborg Commitments sekretariatet en meget inspirerende mail fra Brasilien som et fantastisk eksempel på, hvordan en lokale indsats for bæredygtighed kan have en global indvirkning. Ved at bruge Aalborg Commitments som en skabelon har de to brasilianske græsrodsorganisationer Movimento Nossa São Paulo (Bevægelsen Vores São Paulo) og Rede Social Brasileira por Cidades Justas e Sustentáveis (Det Brasilianske Sociale Netværk for Fair og Bæredygtige Byer) skabt Plataforma Cidades Sustentáveis (Platform for bæredygtige byer).

Platformen har til formål at give eksempler på vellykkede initiativer fra hele verden der kan gennemføres af lokale regeringer. Strukturen i Platformen er baseret på Aalborg Commitments, men ud over de ti temaer som Aalborg Commitments består af, har platformen yderligere to temaer: Kultur for bæredygtighed og Uddannelse for bæredygtighed og livskvalitet.

Initiativet blev oprettet for at lægge pres på de politiske kandidater til det kommende valg i Brasilien og for at øge bevidstheden om betydningen af at indarbejde bæredygtighed i byernes forvaltninger. Den 21. juli, under kraftig medieovervågning, underskrev alle guvernørkandidaterne i staten São Paulo og det brasilianske senat en Commitment Erklæring fra Platformen og viste hermed deres vilje til at tage spørgsmålet om bæredygtighed alvorligt.

Nedenfor er den ovennævnte mail i sin helhed, som en bekræftelse på hvor vigtig arbejdet med Aalborg Commitments, og bæredygtighed i det hele taget, er.

*Kære [Aalborg Commitments Sekretariat],*

*Som repræsentant for Movimento Nossa São Paulo og Rede Social Brasileira por Cidades Justas e Sustentáveis, skriver jeg for at fortælle om det projekt, som vi er ved at udvikle og for at gøre Jer opmærksomme på Jeres rolle i denne proces.*

*Vi har siden marts 2010 udviklet Platform for Bæredygtige Byer, en paraplyorganisation som indsamler eksempler på god praksis angående bæredygtighed i byer, som havde opnået fine resultater i forskellige byer rundt om i verden. Organisationen består af bevægelser fra hele*

*Brasilien som Nossa São Paulo, der er designet til at engagere civilsamfundet og skiftende regeringer med etiske, fair og bæredygtig adfærd for vores byer. I øjeblikket bor 85 % af brasilianerne i byer, og netop derfor skal opmærksomheden rettes mod vores bycentre. Vores netværk er til stede i mere end 30 brasilianske byer.*

*Netværkets strategi, i dette valgår, er at konfrontere vores fremtidige præsident, guvernører og parlamentsmedlemmer, med reelle planer og mål med henblik på bæredygtighed. Således har vi udført omfattende forskning ud fra forskellige erfaringer med bymæssig bæredygtighed fra hele verden, for at bevise, at god praksis kan efterlignes ved at tilpasse det til lokale forhold. Vi vil samtidigt med netværket lancere et websted, der vil blive løbende opdateret og som skal fungere som en reference for god praksis i Brasilien og i udlandet.*

*Under denne intense proces med udarbejdelsen Platformen, faldt vi over Aalborg Commitments, og vi stod over for de fremragende resultater som dette værktøj hidtil har opnået, såsom antallet af involverede kommuner, som har gjort store fremskridt inden for de ti temaer der udgør Aalborg Commitments. Dette innovative initiativ har inspireret os til at forberede vores egne Commitments med Aalborg Commitments som skabelon. For at tilpasse sig den brasilianske virkelighed, har vi tilføjet to nye temaer, Kultur for Bæredygtighed og Uddannelse for Bæredygtighed og Livskvalitet, samt andre små ændringer.*

*Således vil vi gerne takke for den inspiration som har guidet os fremad her i Brasilien. Vi håber således at vi kan holde kontakten ved lige og dele erfaringer og nyheder fra processen for at skabe retfærdige og bæredygtige byer.*

*[...]*

*Med venlig hilsen,  
Maurício Broinizi Pereira*

*Koordinator for Vores São Paulo Bevægelse og Det Brasilianske Sociale Netværk for Retfærdige og Bæredygtige Byer.*

For yderligere information, kontakt venligst Plataforma Cidades Sustentáveis på [plataforma@isps.org.br](mailto:plataforma@isps.org.br) eller besøg [www.cidadessustentaveis.org.br](http://www.cidadessustentaveis.org.br)